



LED SOLAR LIGHTS

GB
LED SOLAR LIGHTS
Operation and safety notes

SE
LED-SOLLCELLSLAMPOR
Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

PL
LAMPKI SOLARNE LED
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

EE
LED-SOLAARVALGUSTID
Kasutus- ja ohutusnõuded

DE
LED-SOLARLEUCHTEN
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

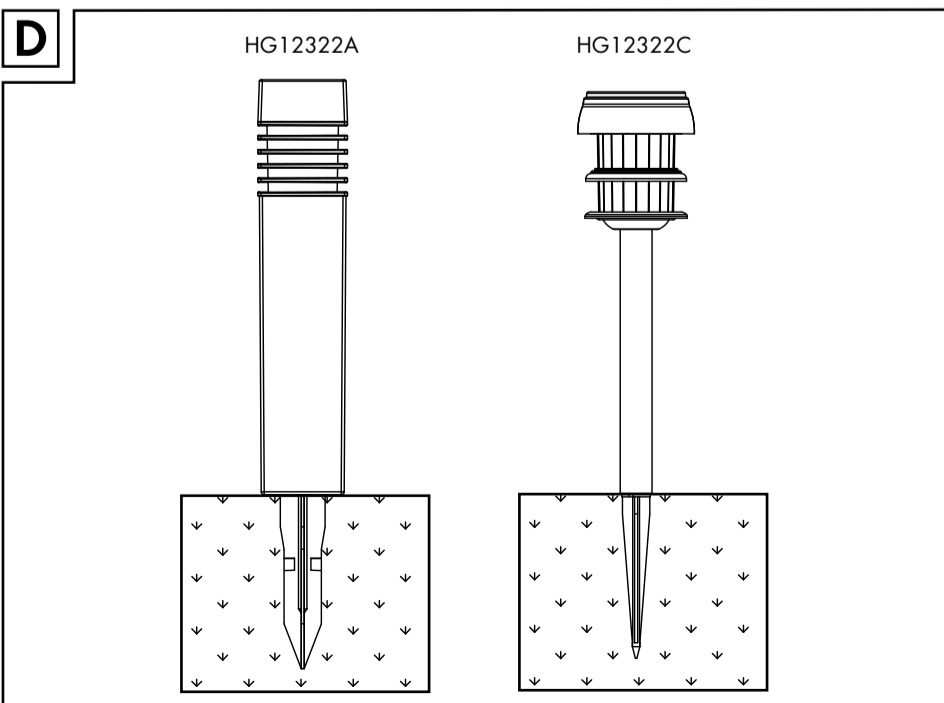
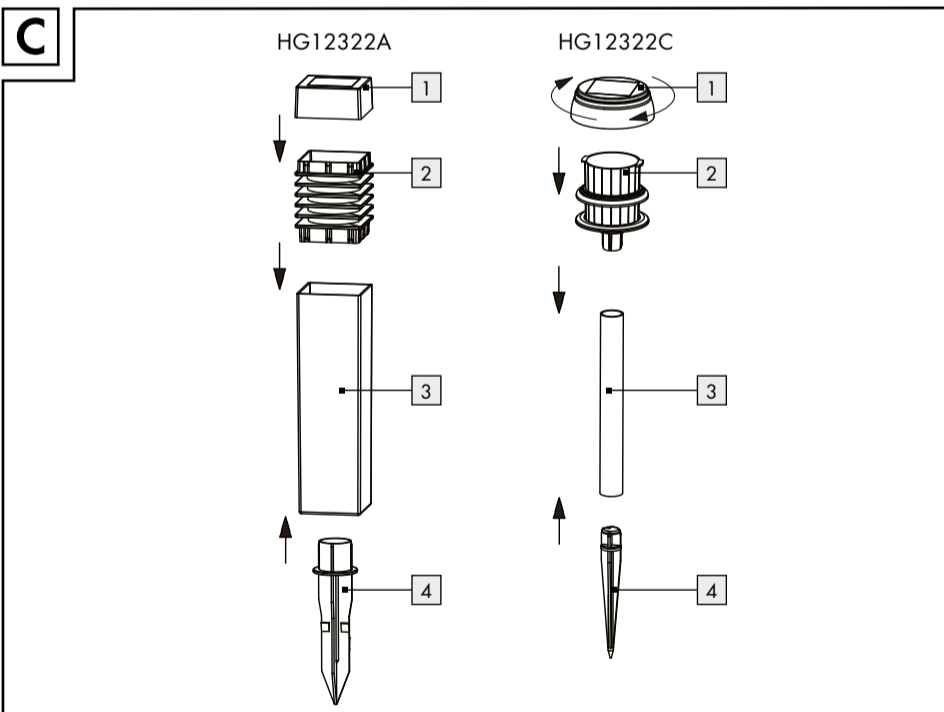
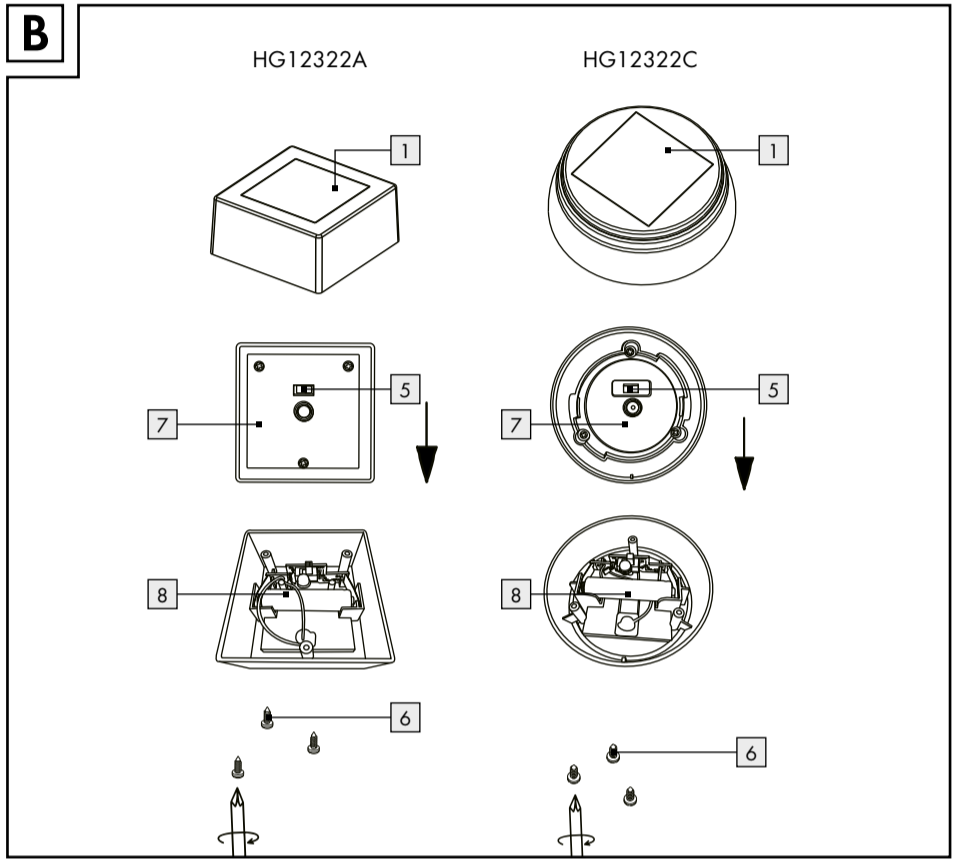
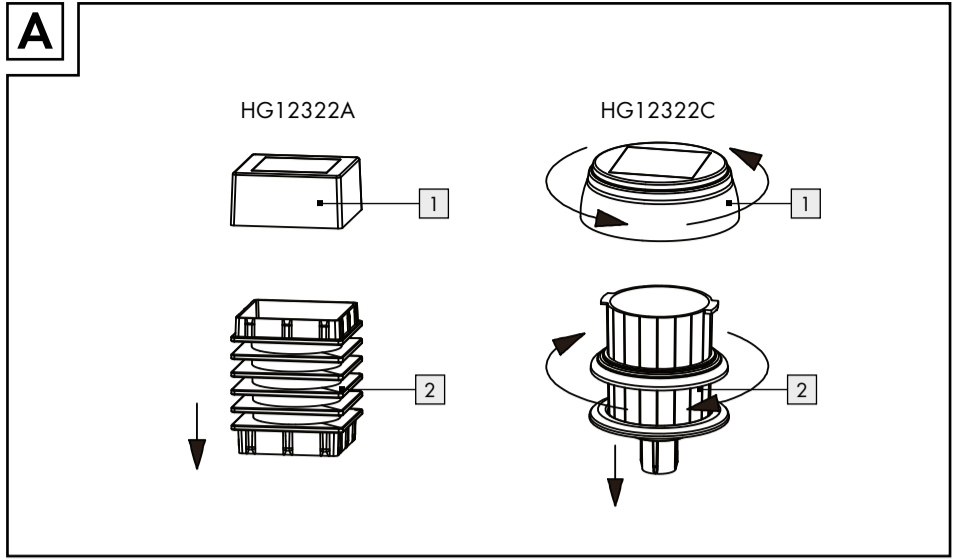
FI
LED-AURINKOKENNOVALAISIN
Käyttö- ja turvaohjeet

DK
LED-SOLCELLELAMPER
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

LT
LED ŽIBINTAI SU SAULĖS BATERIJA
Nurodymai dėl valdymo ir saugumo

LV
**AR SAULĒS BATERIJĀM
DARBINĀMAS LED LAMPAS**
Lietošanas un drošības norādījumi

IAN 495411_2510



Warning and symbols used

The symbols shown are used in the operating instructions, on the packaging and on the unit.









	DANGER! This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.		CAUTION! This symbol, along with the signal word "CAUTION", indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.
	WARNING! This symbol together with the signal word "WARNING" indicates a hazard of moderate risk which can lead to death or serious injuries if not avoided.		ATTENTION! This symbol, along with the signal word "ATTENTION", indicates that property damage is possible.
	Read instructions before use		NOTE: This symbol with the signal word "NOTE" provides further useful information.
	Direct current/voltage		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return. Make sure that the solar panel is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the product will not come on in twilight.		The solar panel need to be as directly exposed to sunlight as possible. Cardinal direction: Orientation towards the south is optimum. Orientations with slight deviations towards the west are preferable to those with slight deviations towards the east. Horizontal orientation: The horizontal orientation of the solar panel depends on the geographic latitude of the mounting location. In central Europe, and angle of 30°-40° is ideal.
	This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!		Protection class III
	Safety information Instructions for use		Maximum rated ambient temperature

LED solar lights

● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is intended for private use only and not intended for commercial or for use in other applications.


● Description of parts and features

- | | |
|---|---|
|  Solar cell housings |  Fastening screws |
|  Lamp shade |  Battery compartment lid |
|  Pole |  Rechargeable battery |
|  Ground stake | |
|  ON/OFF switch | |

● Scope of delivery

- | | |
|---|------------------------|
| 4 Solar cell housings with LED and rechargeable battery | 4 Poles |
| 4 Lamp shades | 4 Ground stakes |
| | 1 Instructions for use |

● Technical data

- Operating voltage: 1.2V===
 Rechargeable battery: 1 x Ni-MH rechargeable battery/AAA/1.2V===
 Bulb: 1 x LED (not replaceable)
 Power: max. 22 mW
 Degree of protection:  IP44 (splash proof)
- Solar cell: 40 x 40 mm (L x W)
 Lighting Duration (with full charge): 8 hours
 Operating temperature: 0°C to 40°C
 Storage temperature: -10°C to 45°C
 Operating humidity: 40 to 75% RH
 Dimensions: 6 x 6 x 39 cm (for model A)
 Ø 7.5 x 37 cm (for model C)

- Net weight: 220 g (incl. Battery) (for model A)
 100 g (incl. Battery) (for model C)

Safety instructions

YOU SHOULD STORE ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE IN CASE YOU NEED TO REFER TO THEM AGAIN IN THE FUTURE!


- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at the end of its life, the entire product must be replaced.

● Product-specific safety instructions


- Make sure that the solar cell is free of dirt winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.

Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.



Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in 1 Ni-MH rechargeable battery. Switch on the product with the ON/OFF switch . The product will automatically light on as it begins to get dark. The in-built LED is a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the rechargeable battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery  does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

● Winter-time use











Due to the low level of solar radiation in the winter, the charging of the rechargeable battery may be reduced and correspondingly the effectiveness of the product may decrease. For this reason, check that the solar cell remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun.





● Preparing for use

Note: Remove all packaging materials from the product.

● Installing the product

Install the product in accordance with Figures A, C, D:

1. For model A: Take the solar cell housing  out of the lamp shade  (see Fig. A). For model C: Rotate the solar cell housing  anti-clockwise out of the lamp shade  (see Fig. A).
2. Move the ON/OFF switch  into the ON position to switch the light on.
3. Insert the solar cell housing  into the lamp shade . For model C please tighten the solar cell housing  by turning it clockwise.
4. Place the lamp shade  on to the pole .









5. Take out the ground stake  from the pole  and insert the ground stake  into the pole  with the tip facing downwards (see Fig. C).
6. Your product is ready for use (see Fig. D).






● Setting up the product

- Insert the assembled product far enough into the ground (lawn, flower bed) for it to be stable.
- Make sure you keep proper footing and balance at all times. Do not use any force when assembling or setting-up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.
- The light automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Replacing the rechargeable battery

The rechargeable battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

1. Separate the solar cell housing  from the lamp shade . For model C move the solar cell housing  anti-clockwise (see Fig. A). Switch off the light with the ON/OFF switch .
2. Loosen the fastening screws  by using a small cross head screwdriver and then lever out the battery compartment lid  of the solar cell housing  with the help of a slot screwdriver (see Fig. B).
3. Take care not to damage the cables and cable connections (see Fig. B).
4. Exchange the old rechargeable battery  to a new one. Take care about the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one (see "Technical data").

5. Now again fasten the battery compartment lid , fasten the fastening screws  by using a small cross head screwdriver. Slide the ON/OFF switch  to the position ON.
6. Connect the solar cell housing  again to the lamp shade  and then connect every part of the product to each other (see Fig. C).

● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging. The charging time of the rechargeable battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar cell. Place the solar cell as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Maintenance and care

The LED cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

● Storage when not in use

- Batteries must be removed before storage.
- Store the product in a dry indoor location protected from direct sunlight, preferably in its original packaging.

● Troubleshooting

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Note: Electrostatic discharges may cause the product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert it.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The light does not switch on or switches on only briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery or mount the product in a place where it can receive more sunlight.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU.

This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators: Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2023/1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you. The warranty period is not extended

as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 495411_2510) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@lidl.co.uk

CE IP44

Varoitukset ja merkit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia kuvallisia merkkejä.

	VAARA! Tämä merkki, joka on varustettu "VAARA"-huomiosanalla, tarkoittaa erittäin riskialtista vaaratilannetta, joka johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.		VARO! Tämä merkki, joka on varustettu "VARO"-huomiosanalla, tarkoittaa hieman riskialtista vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS! Tämä merkki, joka on varustettu "VAROITUS"-huomiosanalla, tarkoittaa melkoisen riskialtista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.		HUOMIO! Tämä merkki, joka on varustettu "HUOMIO"-huomiosanalla, varoittaa mahdollisesta ainevahingosta.
	Lue käyttöohje ennen käyttöä		HUOMAUTUS: Tämä merkki, joka on varustettu "HUOMAUTUS"-sanalla, antaa tarpeellisia lisätietoja.
	Tasavirta/-jännite		CE-merkinnällä vahvistetaan yhdenmukaisuus tuotteeseen sovellettavien EU-direktiivien kanssa.
	Tuote kytkeytyy automaattisesti päälle päivänvalon hämärtyessä, normaalissa valaistuksessa se taas kytkeytyy pois päältä. Varmista, ettei aurinkopaneeliin pääse vaikuttamaan mikään muu valonlähde kuten esim. piha- tai katuvalaistus, koska siinä tapauksessa tuote ei syty päivän hämärtyessä.		Aurinkopaneeli asennetaan mahdollisimman suoraan auringonvaloon. Ilmansuunta: Optimaalinen suunta on etelään päin. Valitse mieluummin pieni poikkeama lännen suuntaan kuin idän suuntaan. Kohdistus vaakasuoraan: Aurinkopaneelin kohdistus vaakasuoraan riippuu asennuspaikan maantieteellisestä leveysasteesta. Keski-Euroopassa ihanteellinen kulma on 30-40°.
	Tämä merkki tarkoittaa, että on käytettävä sopivia suojakäsineitä! Noudata näitä ohjeita, joiden avulla vältetään käsien osuminen esineisiin tai kosketuksiin joutuminen lämpö- ja kemiallisten aineiden kanssa!		Suojausluokka III
	Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet		ta Ympäristön enimmäislämpötila

Led-aurinkokennovalaisin

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu ulkotilojen valaistukseen. Tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön ja vain käyttöohjeessa mainittuun käyttötarkoitukseen, se ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.

Osien kuvaus

	Aurinkokennon kotelo		ON-/OFF-kytkin (PÄÄLLE/POIS)
	Varjostin		Kiinnitysruuvit
	Putki		Akkulokeron kansi
	Maapiikki		Akku

Toimituksen sisältö

4 aurinkokennon koteloa,	4 putkea
joissa LED ja akku	4 maapiikkiä
4 varjostinta	1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Käyttöjännite:	1,2 V==
Akku:	1 x NiMH-akku / AAA / 1,2V==
Valonlähde:	1 x LED (ei vaihdettavissa)
Teho:	enint. 22 mW
Koteloitiluokka:	IP44 (roiskevesi-suojattu)
Aurinkokenno:	40 x 40 mm (P x L)
Valaisuaika (täyteenladatulla akulla):	8 tuntia
Käyttölämpötila:	0 °C - 40 °C
Säilytyslämpötila:	-10 °C - 45 °C
Säilytyskosteus:	40-75 % RH
Mitat:	6 x 6 x 39 cm (malli A), Ø 7,5 x 37 cm (malli C)
Nettopaino:	220 g (sis. akun) (malli A), 100 g (sis. akun) (malli C)



Turvallisuusohjeet

SÄILYÄ KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET JA MUUT OHJEET TULEVAA TARVETTA VARTEN!

- Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä, jos he käyttävät tuotetta valvonnan alaisina tai heitä on opastettu tuotteen turvallisuudessa käytössä ja he ovat tietoisia tuotteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Älä käytä tuotetta, jos havaitset siinä jotain vikaa.
- Valonlähde ei voi vaihtaa uuteen.
- Kun valonlähde on tullut elinkaarensa päähän, tuote täytyy vaihtaa uuteen.

Tuotekohtaiset turvallisuusohjeet

- Pidä huoli siitä, että aurinkokenno ei ole likaantunut. Se heikentää aurinkokennon tehoa.



Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet

- HENGENVAARA!** Pidä paristot/akut lasten ulottumattomissa. Pariston/akun nieläiseen henkilöön on välittömästi otettava yhteyttä lääkärin!
- Nieluun joutuminen voi johtaa palovammoihin, pehmytkudoksen puhkeamiseen ja kuolemaan. Vakavat palovammat voivat ilmaantua 2 tunnin sisällä nielemisestä.
- RÄJÄHDYSVAARA!** Älä koskaan lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleenladattavia. Älä oikosulje paristoja/akkuja äläkä avaa niitä. Siitä voi seurata ylikuumentuminen, tulipalo tai räjähdys.
- Älä koskaan heitä paristoja/akkuja tuleen tai veteen.

- Älä altista paristoja/akkuja mekaaniselle kuormitukselle.

Paristojen/akkujen vuotamisesta johtuva vaara

- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin/akkuihin esim. lämpöpatterit tai suora auringonvalo.
- Jos paristot/akut ovat vuotaneet, vältä kemikaalien kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin! Huuhtelee altistuneet kohdat välittömästi pelkällä vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin!
- KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ!** Vuotaneet tai vaurioituneet paristot/akut voivat syövyttää ihoa. Käytä siksi ehdottomasti aina sopivia suojakäsineitä.
- Jos paristot/akut vuotavat, poista ne välittömästi tuotteesta, jotta tuote ei vaurioidu.
- Poista paristot/akut tuotteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Tuotteen vaurioitumisvaara

- Käytä ainoastaan ohjeessa mainittua paristo-/akkutyyppiä!
- Aseta paristot/akut tuotteen sisään paristoon/akkuun ja tuotteeseen merkittyjen napojen (+) ja (-) mukaan.
- Puhdista pariston/akun ja paristolokeron kontaktit kuivalla nukattomalla liinalla tai vanupuikolla ennen sisäänasettamista!
- Poista loppuunkäytetyt paristot/akut välittömästi tuotteesta.

Toimintatapa

Tuotteeseen integroitu aurinkokenno muuntaa auringon paistaessa valon sähköenergiaksi ja varastoi tämän NiMH-akkuun. Kytke tuote päälle ON-/OFF-kytkimestä [5]. Päivän hämärtyessä tuote kytkeytyy automaattisesti päälle. Integroitu LED on erittäin pitkäikäinen ja energiaa säästävä valonlähde. Valaistuksen kesto on riippuvainen auringonsäteilystä, valon tulokulmasta aurinkokennoon ja lämpötilasta (akun kapasiteettiin vaikuttaa lämpötila). Parasta olisi valon pystysuora tulokulma lämpötilan ollessa jäätymispisteen yläpuolella. Akku [8] saavuttaa vasta useamman lataus- ja

purkausjakson jälkeen suurimman mahdollisen kapasiteettinsa.

Talvikäyttö

Talvella vähäisen auringonvalon vuoksi akun varaus voi laskea ja tuotteen suorituskyky heikentyä. Varmista, että aurinkokenno pysyy poissa varjosta koko päivän ajan auringon matalasta sijainnista huolimatta.

Käyttöönotto

Huomautus: poista kaikki pakkausmateriaali.

Tuotteen asennus

Asenna tuote kuvien A, C ja D osoittamalla tavalla:

- Malli A: irrota aurinkokennon kotelo [1] varjostimesta [2] (kuva A).
Malli C: kierrä aurinkokennon kotelo [1] vastapäivään varjostimesta [2] irti (kuva A).
- Kytke valo päälle asettamalla ON-/OFF-kytkin [5] "ON"-asentoon.
- Aseta aurinkokennon kotelo [1] varjostimeen [2].
Malli C:ssä kierrä aurinkokennon kotelo [1] myötäpäivään kiinni.
- Aseta varjostin [2] putken [3] päälle.
- Ota maapiikki [4] putkesta [3] ulos ja aseta maapiikki [4] putkeen [3] kärki alaspäin osoittaen (kuva C).
- Tuote on nyt käyttövalmis (kuva D).

Tuotteen asettaminen

- Pistä asennettu tuote niin syväälle maahan (numikkoon tai kukkapenkkiin), että se seisoo tukevasti paikallaan.
- Tarkista, että se on tukevasti pystyasennossa. Älä käytä liikaa voimaa asennettaessa tai maahan pistettäessä, älä esimerkiksi lyö vasaralla. Tämä vaurioittaa tuotetta. Optimaalisen tuloksen saavuttamiseksi aseta tuote paikkaan, jossa aurinkokenno on mahdollisimman kauan suorassa auringonsäteilyssä.

- Varmista, ettei aurinkokennoon pääse vaikuttamaan mikään muu valonlähde kuten esim. piha- tai katuvalaistus, koska siinä tapauksessa valo ei syty päivän hämärtyessä.
- Päivänvalon hämärtyessä valo kytkeytyy automaattisesti päälle, normaalissa valaistuksessa valo taas sammuu.

● Akun vaihtaminen

Optimaalisen tehon saavuttamiseksi akku tulisi vaihtaa aina 12 kuukauden välein.

1. Irrota aurinkokennon kotelo [1] varjostimesta [2]. Malli C:ssä kierrä aurinkokennon koteloa [1] vastapäivään (kuva A). Kytke valo pois päältä ON-/OFF-kytkimestä [5] asettamalla kytkin "OFF"-asentoon.
2. Irrota kiinnitysuuvit [6] pienellä ristipäisellä ruuvimeisselillä. Nosta sitten akkulokeron kansi [7] aurinkokennon kotelosta [1] tasapäistä ruuvimeisseliä apuna käyttäen (kuva B).
3. Huomioi, että et vahingoita mitään johtoa tai johtoliitosta (kuva B).
4. Vaihda vanha akku [8] uuteen. Tarkista oikea napaisuus akkua asettaessasi. Se on merkitty akkulokeroon. Käytä vain suositeltua akkutyyppejä (katso "Tekniset tiedot").
5. Sulje akkulokeron kansi [7] ja kiristä kiinnitysuuvit [6] pienellä ristipäisellä ruuvimeisselillä. Aseta ON-/OFF-kytkin [5] "ON"-asentoon.
6. Liitä aurinkokennon kotelo [1] jälleen varjostimeen [2]. Yhdistä sitten muut tuotteen osat toisiinsa (kuva C).

● Akun lataaminen

Tarkista, että tuote on kytketty päälle akkua ladattaessa. Akkujen latauksen kesto aurinkokennoa käytettäessä on riippuvainen auringonsäteilyn voimakkuudesta ja valon tulokulmasta aurinkokennoon. Aseta aurinkokenno mahdollisimman pystysuoraan valon tulokulmaan nähden. Näin saavutat parhaimman säteilytehon.

● Huoltopalvelu

FI Huoltopalvelu Suomi
Puhelin: 09 42453024
E-Mail: owim@lidl.fi

CE IP44

● Huolto ja puhdistus

LEDiä ei voi vaihtaa uuteen. Tuote ei vaadi muuta huoltoa kuin tarvittaessa akun vaihdon.

- Puhdista tuote säännöllisesti kuivalla, nukattomalla liinalla. Käytä puhdistukseen hieman kostutettua liinaa, jos tuote on erittäin likainen.

● Säilytys

- Paristot täytyy poistaa ennen säilytykseen laittoa.
- Säilytä tuotetta kuivassa, suoralta auringonsäteilyltä suojatussa paikassa, mieluiten alkupeirispakkauksessa.

● Vianmääritys

Huomautus: Tuote sisältää herkkiä elektronisia rakenneosia. Tästä syystä voi olla mahdollista, että välittömässä läheisyydessä olevat radiolähtelaitteet häiritsevät tuotetta. Mikäli toteat häiriöitä toiminnassa, poista tällaiset häiriölähteet tuotteen ympäristöstä.

Huomautus: Sähköstaattiset purkaukset voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä. Poista tällaisten toimintahäiriöiden esiintyessä akku hetkeksi ja aseta se sitten takaisin paikoilleen.

Vika	Syy	Ratkaisu
Valo ei kytkeydy päälle, vaikka aurinko on koko päivän paistanut tuotteeseen.	Keinotekoiset valonlähteet esim. katuvalaistus häiritsevät tuotetta.	Asenna tuote paikkaan, jossa muut valonlähteet eivät häiritse sitä.
Valo ei syty tai se palaa vain hetken.	Akku on rikki tai päivänvalo ei ollut riittävästi.	Vaihda akku uuteen tai asenna tuote sellaiseen paikkaan, jossa se saa enemmän auringonvaloa.

● Hävittäminen

Pakkaus:

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1-7: muovit/20-22: paperi ja pahvi/80-98: komposiitit.

Tuote:



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävitysmahdollisuuksista saat kunnan tai kaupungintalolta.



Rastilla ylivedetyn jätteastian merkki tarkoittaa, että tähän laitteeseen sovelletaan direktiiviä 2012/19/EU. Tämän direktiivin mukaan elinkaarensa päähän tullutta laitetta ei saa heittää normaaliin talousjätteeseen, vaan se on toimitettava erilliseen keräyspaikkaan tai jätteenkäsittelystä vastaavaan laitokseen.

Tämä hävitystapa on maksuton.

Säästä ympäristöä hävittämällä tuotteet asianmukaisesti.

Paristojen/akkujen:



Paristojen/akkujen virheellisesti hävittämisestä aiheutuu ympäristövahinko!

Vialliset tai käytetyt paristot/akut täytyy kierrättää ASETUKSEN 2023/1542 mukaan. Palauta paristot/akut paikallisiin keräyspisteisiin.

Yliviivatun jätteastian merkki paristoissa tai akuissa tarkoittaa, että paristoja ja akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Poista paristot/akut tuotteesta ennen hävittämistä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajätteenkäsittelyyn.

Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatu- ja tarkistettuna huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohehkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämän tuotteen takuu aika koskee myös akkua.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 495411_2510) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiveruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun. Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

● Huoltopalvelu

FI Huoltopalvelu Suomi
Puhelin: 09 42453024
E-Mail: owim@lidl.fi

CE IP44

Varningsinformation och symboler som används

De avbildade symbolerna används i bruksanvisningen, på förpackningen och på själva enheten.

	FARA! Denna symbol med signalordet "FARA" indikerar en fara med hög risk, som om den inte undviks leder till allvarliga personskador eller dödsfall.		SE UPP! Denna symbol med signalordet "SE UPP" indikerar en fara med liten risk, som om den inte undviks kan leda till låtta eller mindre allvarliga personskador.
	VARNING! Denna symbol med signalordet "VARNING" indikerar en fara med mellanstor risk, som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om den inte undviks.		OBS! Den här symbolen med signalordet "OBS" visar att en materiell skada är möjlig.
	Läs bruksanvisningen före användning		HÄNVISNING: Denna symbol med signalordet "HÄNVISNING" tillhandahåller ytterligare nyttig information.
	Likström / -spänning		CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv som gäller för produkten.
	När det börjar bli mörkt slås produkten på automatiskt och vid normalt dagsljus stängs den av igen. Förvissa dig om att solcellspanelen inte påverkas av en annan ljuskälla, till exempel gårds- eller gatubelysning, annars kan det hända att produkten inte tänds i skymningen.		Solcellspanelen måste om möjligt utsättas för direkt solljus. Väderstreck: Det optimala är att rikta solcellen åt söder. Välj hellre att rikta solcellen något åt väster än att rikta den något åt öster. Horisontell inriktning: Hur solcellspanelen ska riktas in horisontellt, beror på monteringsplatsens geografiska breddgrad. I centrala Europa anses en vinkel på 30° - 40° vara perfekt.
	Detta tecken hänvisar till att lämpliga skyddshandskar måste användas! Följ anvisningarna för att undvika att händerna stöter emot föremål eller kommer i kontakt med termiska eller kemiska ämnen!		Skyddsklass III
	Säkerhetsinformation Instruktioner	ta	Maximal omgivningstemperatur

LED-sollcellslampor

● Ändamålsenlig användning

Produkten är avsedd som belysning utomhus. Produkten är avsedd för privat användning och inte för yrkesmässigt bruk och får endast användas för de angivna ändamålen.

● Beskrivning av delarna

1 Kåpa till solceller	5 ON-/OFF-knapp (TILL/FRÅN)
2 Lampskärm	6 Fästskruvar
3 Stav	7 Batterifackets lock
4 Jordspett	8 Batteri

● Leveransomfattning

4 kåpor till solceller med lysdiod och batteri	4 stavar
4 lampskärmar	4 jordspett
	1 bruksanvisning

● Tekniska data

Driftspänning:	1,2V==
Batteri:	1 Ni-MH-batteri/AAA/1,2V==
Ljuskälla:	1 lysdiod (ej utbytbar)
Effekt:	max. 22 mW
Kapslingsklass:	IP44 (stänkvattenskyddad)
Solcell:	40 x 40 mm (L x B)
Lystid (vid fullt batteri):	8 timmar
Arbetstemperatur:	0 °C till 40 °C
Lagertemperatur:	-10 °C till 45 °C
Lagerfuktighet:	40 till 75 % RH
Mått:	6 x 6 x 39 cm (för modell A), Ø 7,5 x 37 cm (för modell C)
Nettovikt:	220 g (inkl. batteri) (för modell A), 100 g (inkl. batteri) (för modell C)

Säkerhetsinformation

SPARA ALL SÄKERHETSINFORMATION OCH ALLA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS!

- Denna produkt kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av produkten och om de förstärkt de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Använd inte produkten om den är skadad på något sätt.
- Ljuskällan är ej utbytbar.
- Om ljuskällan slutar att fungera på slutet av sin livslängd, måste hela produkten ersättas.

● Produktspecifik säkerhetsinformation

- Förvissa dig om, att solcellen inte är smutsig. Detta minskar solcellens prestationsförmåga.

Säkerhetsinformation om batterier/batteripack

- **LIVSFARA!** Håll batterier/batteripack utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om någon råkar svälja ett batteri!
- Sväljning kan leda till brännskador, perforering av mjuk vävnad och död. Allvarliga brännskador kan uppträda inom 2 timmar efter sväljning.
- **EXPLOSIONSRISK!** Ladda aldrig icke-laddbara batterier. Kortslut aldrig batterier/batteripack och/eller öppna dem ej. Följden kan bli överhettning, brandfara eller spruckna batterier.
- Kasta aldrig batterier/batteripack i öppen eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier/batteripack för mekanisk belastning.

Risk för läckande batterier/batteripack

- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier/batteripack, t.ex. på värmelement/i direkt solljus.
- Om batterier/batteripack runnit ut undvik att kemikalierna kommer i kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Spola omedelbart av de drabbade ställena med rent vatten och uppsök läkare omgående!

- **ANVÄND SKYDDSHANDSKAR!** Läckande eller skadade batterier/batteripack kan vid beröring förorsaka frätskador på huden. Använd därför i detta fall lämpliga skyddshandskar.
- Om batterierna/batteripacken skulle läcka måste de omedelbart tas ut ur produkten för att undvika skador.
- Ta ut batterierna/batteripacken, om produkten inte ska användas en längre tid.

Risk för skador på produkten

- Använd endast den angivna typen av batteri/batteripack!
- Sätt i batterierna/batteripacken enligt polaritetsmarkeringen (+) och (-) på batteri/batteripack och produkt.
- Rengör kontaktarna på batteriet/batteripacket och i batterifacket med en torr luddfri duk eller bomullstopps innan du sätter i batteriet/batteripacket!
- Ta alltid omgående ut förbrukade batterier/batteripack ur produkten.

● Funktions sätt

När produkten utsätts för solljus förvandlar den inbyggda solcellen ljuset till elektrisk energi och sparar denna i ett NiMH-batteri. Slå på produkten med ON-/OFF-knappen [5]. Produkten tänds automatiskt när det börjar bli mörkt. Den inbyggda lysdioden är en ljuskälla med mycket lång livslängd som sparar energi. Lystiden beror på solstrålarna, ljusets infallsvinkel mot solcellen och temperaturen (på grund av batterikapacitetens temperaturskänslighet). Idealisk är en lodrät infallsvinkel för ljuset vid temperaturer över fryspunkten. Batteriet [8] uppnår sin maximala kapacitet först efter upprepade laddnings- och urladdningscykler.

● Vinterdrift

På grund av otillräckligt solljus på vintern kan laddningen av batterierna reduceras och därmed produktens prestanda reduceras. Kontrollera därför om solcellen förblir skuggfri hela dagen trots solens låga läge.

● Idrifttagning

Hänvisning: Ta bort förpackningsmaterialet fullständigt.

● Montering av produkten

Montera produkten enligt bilderna A, C, D:

1. För modell A: Ta bort kåpan till solcellen [1] ur lampskärmen [2] (se bild A). För modell C: Vrid kåpan till solcellen [1] motsols ut ur lampskärmen [2] (se bild A).
2. För ON-/OFF-knappen [5] till position "ON" för att slå på ljuset.
3. Sätt in kåpan till solcellen [1] i lampskärmen [2]. För modell C vrid kåpan till solcellen [1] och dra åt den medsols.
4. Sätt fast lampskärmen [2] på staven [3].
5. Ta ut jordspettet [4] ur staven [3] och sätt fast jordspettet [4] med spetsen nedåt i staven [3] (se bild C).
6. Din produkt är nu klar för användning (se bild D).

● Produktens installation

- Stick ner den monterade produkten i jorden (gräsmatta, blomsterbätt) så att den står stabil.
- Se till att du står säkert säkert och stadigt. Använd inte våld vid montering av produkten, slå till exempel inte med en hammare. Detta skadar produkten. För att få ett optimalt resultat bör produkten placeras på en plats där solcellen utsätts för direkt solljus så länge som möjligt.
- Förvissa dig om att solcellen inte påverkas av en annan lampa, till exempel gårds- eller gatubelysning, annars kan det hända att lampan inte tänds i skymningen.

- När det börjar bli mörkt slås lampan på automatiskt, vid normalt dagsljus stängs lampan av igen.

● Batteribyte

Batteriet bör bytas en gång per år för att man ska erhålla en optimal effekt.

1. Skilj kåpan till solcellen [1] från lampskärmen [2]. För modell C vrid kåpan till solcellen [1] motsols (se bild A). Stäng av lampan med ON-/OFF-knappen [5], genom att föra knappen till läget "OFF".
2. Lossa fästskruvarna [6] med hjälp av en liten stjärnskruvmejsel. Öppna därefter batterifackets lock [7] på solcellens kåpa [1] med hjälp av en liten spårskruvmejsel (se bild B).
3. Se till att inte skada några kablar eller kabelförbindelser (se bild B).
4. Byt ut det gamla batteriet [8] mot ett nytt. Beakta rätt polaritet när du sätter i batteriet. Denna visas i batterifacket. Använd alltid batterier av rekommenderad typ (se "Tekniska data").
5. Stäng batterifackets lock [7], dra åt fästskruvarna [6] med hjälp av en liten stjärnskruvmejsel. För ON-/OFF-knappen [5] till läget "ON".
6. Sätt åter ihop kåpan till solcellen [1] med lampskärmen [2]. Sätt därefter åter ihop produktens andra delar (se bild C).

● Laddning av batteri

Se till att produkten är påslagen när batteriet laddas. Batteriernas laddningstid beror på solljusets intensitet när solcellen används och på ljusets infallsvinkel mot solcellen. Placera solcellen så lodrätt som möjligt mot ljusets infallsvinkel. På detta sätt får man bästa strålningsintensitet.

● Underhåll och rengöring

Lysdioden är inte utbytbar. Förutom ett nödvändigt batteribyte behöver produkten inget underhåll.

- Rengör produkten regelbundet med en torr, luddfri duk. Använd en lätt fuktad duk för rengöring av mycket smuts.

● Lagring vid icke-användning

- Batterierna måste tas ut före förvaring.
- Förvara produkten på en torr plats skyddad mot direkt solljus och helst i originalförpackningen.

● Felsökning

Hänvisning: Produkten innehåller känsliga elektroniska komponenter. Dessa kan störas av enheter som sänder radiovågor i omedelbar närhet. Ta bort störningskällor av denna typ i närheten av produkten om störningar uppstår i funktionen.

Hänvisning: Elektrostatiska urladdningar kan medföra funktionsstörningar. Ta ut batteriet en stund och sätt tillbaka det igen om sådana funktionsstörningar förekommer.

Fel	Orsak	Åtgärd
Ljuset tänds inte trots att produkten stått exponerad för solen hela dagen.	Konstgjorda ljuskällor, till exempel gatubelysning, stör produkten.	Montera produkten på en plats där den inte kan störas av andra ljuskällor.
Ljuset tänds inte eller tänds endast mycket kort.	Batteriet är trasigt eller dagsljuset räckte inte till.	Byt ut batteriet eller montera produkten på en plats där den kan exponeras för mer solljus.

● Avfallshantering

Förpackning: Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1-7: plaster/20-22: papper och kartong/80-98: kompositmaterial.

Produkt:

Information om möjligheterna för avfallshantering av den uttjänta produkten erhåller du hos kommunen.

Symbolen med den överstrukna soptunnan visar att denna enhet omfattas av direktiv 2012/19/EU. Detta direktiv anger att du inte får kasta denna utrustning i det normala hushållsavfallet när den kasseras utan att den måste lämnas till särskilda samlingsställen, återvinningscentraler eller specialföretag för avfallshantering.

Denna avfallshantering kostar dig ingenting.

Var rädd om miljön och säkerställ en korrekt avfallshantering.

Batterier/ackumulatorer:

Miljöskada till följd av felaktig kassering av batterier/ackumulatorer!

Defekta eller använda batterier måste lämnas till avfallshantering i enlighet med FÖRORDNING 2023/1542. Lämnas in i batterier/ackumulatorer via de lokala samlingsställena som tillhandahålls.

Den överkursade soptunnan på batterier eller batteripack betyder att du inte får kasta batterier och batteripack i hushållsavfallet. Ta alltid ut batterierna ur produkten före avfallshantering. Dessa kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall.

De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = Kadmium, Hg = Kvicksilver, Pb = Bly.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvitto på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produkt delar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitedelar (t.ex. batterier, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

För denna produkt gäller garantitiden även för batteriet.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 495411_2510) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930 739
E-Mail: owim@lidl.se

FI Service Finland

Tel: 09 42453024
E-Mail: owim@lidl.fi

CE IP44

Anvendte advarsler og symboler	
De afbildede symboler anvendes i betjeningsvejledningen, på emballagen og på selve produktet.	
	FARE! Dette symbol med signalordet "FARE" betegner en fare af høj grad, som, hvis den ikke undgås, fører til alvorlig personskaade eller døden.
	ADVARSEL! Dette symbol med signalordet "ADVARSEL" betegner en fare af middelhøj grad, som, hvis den ikke undgås, kan medføre en alvorlig personskaade eller døden.
	Læs betjeningsvejledningen før brug
	Jævnstrøm/-spænding
	Når lyset aftager, tænder produktet automatisk og slukker igen, når lyset vender tilbage. Forvis dig om, at solfangeren ikke påvirkes af andre lyskilder, som f.eks. gård- eller gadelys, da produktet ellers ikke tænder i skumringen.
	Dette symbol henviser til, at egnede beskyttelsehandsker skal benyttes! Følg anvisningerne for at undgå, at hænderne støder mod genstande eller kommer i berøring med termiske eller kemiske stoffer!
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	FORSIGTIG! Dette symbol med signalordet "FORSIGTIG" betegner en fare af lav grad, som, hvis den ikke undgås, kan medføre lettere eller middelsvær personskaade.
	OBS! Dette symbol med signalordet "OBS" henviser til, at der er fare for materielle skader.
	BEMÆRK: Dette symbol med signalordet "BEMÆRK" henviser til yderligere nyttig information.
	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.
	Solfangeren har brug for så meget direkte sollys som muligt. Retning: Det er optimalt med en sydvendt retning. Væg hellere en retning, der afviger lidt mod vest end mod øst. Vandret justering: Den vandrette justering af solfangeren er afhængig af monteringsstedets geografiske breddegrad. I Mellemeuropa er en vinkel på 30° - 40° ideel.
	Beskyttelsesklasse III
	ta Maksimal omgivelsestemperatur

LED-solcellelamper

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er beregnet til udendørs belysning. Produktet er kun bestemt til privat brug og ikke til erhvervmæssig brug og kun til de angivne indsatsområder.

● Beskrivelse af de enkelte dele

	Solcellekabinet		Fastgørelsesskruer
	Lampeskærm		Batterirumsafdækning
	Stav		Batteri
	Jordspyd		
	ON-/OFF-kontakt (TÆND/SLUK)		

● Leverede dele

4 solcellekabinetter	4 stave
med LED og genopladeligt batteri	4 jordspyd
4 lampeskærme	1 betjeningsvejledning

● Tekniske data

Driftspænding:	1,2V===
Genopladeligt batteri:	1 x Ni-MH-batteri/AAA/1,2V===
Lyskilde:	1 x LED (ikke udskiftelig)
Effekt:	maks. 22 mW
Beskyttelsestype:	IP44 (sprøjttevandsbeskyttet)
Solcelle:	40 x 40 mm (L x B)
Brændetid (ved fuldt opladet genopladeligt batteri):	8 timer
Driftstemperatur:	0 °C til 40 °C
Opbevaringstemperatur:	-10 °C til 45 °C
Lagerfugtighed:	40 til 75 % RH
Mål:	6 x 6 x 39 cm (for model A), Ø 7,5 x 37 cm (for model C)
Nettovægt:	220 g (inkl. batteri) (for model A), 100 g (inkl. batteri) (for model C)

Sikkerhedshenvisninger

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDIG BRUG!

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

- Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer nogle beskadigelser.
- Lyskilden kan ikke skiftes.
- Skulle lyskilden i slutningen af dets levetid svigte, skal hele produktet udskiftes.

● Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger

- Sørg for, at solcellen ikke er snavset. Snavs nedsætter solcellens ydeevne.

Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
- **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
- **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelsehandsker.

- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

● Funktionsmåde

Ved solindstråling omdanner produktets indbyggede solcelle lyset til elektrisk energi og lagrer det i et Ni-MH-batteri. Tænd for produktet med ON-/OFF-kontakten . Produktet tændes automatisk ved mørkets frembrud. Den indbyggede LED er en energibesparende lyskilde, der har et meget langt liv. Brændetiden afhænger af sollyset, lysets indfaldsvinkel på solcellen og temperaturen (på grund af batterikapacitetens temperaturafhængighed). Ideel er en lodret lysindfaldsvinkel ved temperaturer over frysepunktet. Det genopladelige batteri opnår først efter flere op- og afladninger sin maksimale kapacitet.

● Vinterdrift

Da der ikke er så meget sollys om vinteren, kan opladningen af batteriet blive forringet og effekten af produktet aftage. Kontrollér derfor, at solcellen trods den lavstående sol ikke står i skygge på noget tidspunkt af dagen.

● Ibrugtagning

Bemærk: Fjern emballagen fuldstændigt.

● Montering af produkt

- Monter produktet iht. afbildningerne A, C, D:
1. Til model A: Tag solcellekabinettet ud af lampeskærmen (se afbildning A). Til model C: Drej solcellekabinettet mod uret ud af lampeskærmen (se afbildning A).
 2. Skub ON-/OFF-kontakten på position "ON", for at tænde for lyset.
 3. Sæt solcellekabinettet ind i lampeskærmen . Til model C: Drej solcellekabinettet fast med uret.
 4. Sæt lampeskærmen på staven .
 5. Tag jordspyddet ud af staven og sæt jordspyddet med spidsen nedad ind i staven (se afbildning C).
 6. Dit produkt er nu klar til brug (se afbildning D).

● Opstilling af produkt

- Stik det monterede produkt så langt ned i jorden (græsplæne, blomsterbed), så det står stabilt.
- Sørg for en sikker stand. Anvend ikke vold ved montagen, henholdsvis opstillingen, f.eks. gennem hammerslag. Dette beskadiger produktet. For at opnå et optimalt resultat, skal produktet opstilles på et sted, hvor solcellen i så lang tid som muligt er udsat for direkte sollys.
- Sørg for at solcellen ikke påvirkes af en anden lyskilde, som f.eks. gård- eller gadebelysning, da lyset ellers ikke tændes i dæmringen.
- Ved lav lysstyrke tændes lyset automatisk; ved normal omgivelseslysstyrke slukkes lyset igen.

● Udskiftning af batteri

- For at opnå en optimal ydelse, bør det genopladelige batteri udskiftes hver tolvte måned.
1. Skil solcellekabinettet fra lampeskærmen . Til model C: Drej solcellekabinettet mod uret (se afbildning A). Sluk for lyset med ON-/OFF-kontakten idet du sætter kontakten i position "OFF".
 2. Løsn fastgørelsesskruerne ved hjælp af en lille stjerneskruestrækker. Tag efterfølgende solcellekabinettets batterirumsafdækning







SE

DK

DK

DK

af ved hjælp af en kærveskrue (se afbildning B).

- Vær opmærksom på, at du ikke beskadiger ledninger eller ledningsforbindelser (se afbildning B).
- Erstat det gamle batteri  med et nyt. Vær ved isætningen opmærksom på den korrekte polaritet. Denne vises i batterirummet. Anvend kun batterier af den anbefalede type (se "Tekniske data").
- Luk batterirumsafdækningen , spænd fastgørelsesskruerne  fast ved hjælp af en lille stjerneskrue. Sæt ON-/OFF-kontakten  i position "ON".
- Forbind solcellekabinettet  igen med lampeskærmen . Sæt efterfølgende produktets andre dele sammen (se afbildning C).

● Opladning af det genopladelige batteri

Sørg for at produktet er tændt, når batteriet lader. De genopladelige batteriers opladningstid afhænger ved brug af solcellen af solindstrålingens lysintensitet og lysets indfaldsvinkel på solcellen. Stil solcellen så lodret som muligt i forhold til lysets indfaldsvinkel. På den måde opnås den højeste stråleintensitet.

● Vedligeholdelse og rengøring

LED'en kan ikke udskiftes. Produktet er, udover et påkrævet batteriskift, vedligeholdelsesfrit.

- Rengør produktet regelmæssigt med en tør og frugfri klud. Ved kraftigere snavs anvendes en let fugtet klud.

● Opbevaring når produktet ikke bruges

- Batterierne skal tages ud af produktet før opbevaring.
- Opbevar produktet på et tørt sted uden direkte sollys, helst i den originale emballage.

● Rettelse af fejl

Bemærk: Produktet indeholder følsomme elektroniske komponenter. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radiosendere i umiddelbar nærhed. Hvis du konstaterer forstyrrelser i funktionen, skal disse forstyrrende kilder fjernes fra produktets omgivelser.

Bemærk: Elektrostatisk afladning kan resultere i funktionsforstyrrelser. Fjern ved sådanne funktionsforstyrrelser kortvarigt det genopladelige batteri og indsæt det påny.

Fejl	Årsag	Løsning
Lyset tændes ikke, selvom produktet har været udsat for sollys hele dagen.	Kunstige lyskilder, som f.eks. gadelamper forstyrrer produktet.	Monter produktet på et sted, hvor det ikke kan forstyrres af andre lyskilder.
Lyset tændes ikke eller kun i kort tid.	Det genopladelige batteri er defekt, eller der har ikke været tilstrækkeligt dagslys.	Udskift det genopladelige batteri eller monter produktet et sted, hvor det udsættes for mere sollys.

● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen

2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Batterier/akkumulatorer:



Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer!

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal iflg. DIREKTIV 2023/1542 bortskaffes. Aflever batterier/genopladelige batterier via de lokale indsamlingssteder.

Symbolet med den overstregede skraldespand på batterier eller genopladelige batterier betyder, at du ikke må bortskaffe batterier og genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet. Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen af særskilt.

De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedenævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert

sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skræbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batteriet.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 495411_2510) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.














Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**
Tel.: 32 71 0005
E-Mail: owim@lidl.dk

CE IP44

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole			
Przedstawione symbole są używane w instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu.			
	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, prowadzi do ciężkich urazów lub śmierci.		OSTROŻNIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „OSTROŻNIE” oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do nieznacznych lub lekkich urazów.
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „OSTRZEŻENIE” oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do ciężkich urazów lub śmierci.		UWAGA! Symbol ten z hasłem sygnalizacyjnym „UWAGA” wskazuje na możliwe uszkodzenie mienia.
	Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi		WSKAZÓWKA: Symbol z hasłem sygnalizacyjnym „WSKAZÓWKA” podaje inne przydatne informacje.
	Prąd stały/napięcie stałe		Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Przy małej jasności produkt włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia ponownie wyłącza się. Upewnić się, że na panel słoneczny nie wpływa inne źródło światła, jak np. oświetlenie podwórza lub uliczne, ponieważ w takim razie produkt nie włączy się o zmierzchu.		Panel słoneczny wymaga możliwie najbardziej bezpośredniego promieniowania słonecznego. Strony świata: Optymalne jest ustawienie w kierunku południowym. Należy wybrać ustawienie raczej z lekkimi odchyleniami na zachód niż z lekkim odchyleniem na wschód. Ustawienie poziome: Ustawienie poziome panelu słonecznego zależy jest od stopnia szerokości geograficznej miejsca montażu. W Europie Środkowej idealny kąt wynosi 30° - 40°.
	Ten znak wskazuje, że należy nosić odpowiednie rękawice ochronne! Należy postępować zgodnie z instrukcjami, aby zapobiec kontaktowi rąk z przedmiotami lub substancjami termicznymi lub chemicznymi!		Klasa ochrony III
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcje postępowania	ta	Maksymalna temperatura otoczenia

Lampki solarne LED

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy jako oświetlenie na zewnątrz. Produkt ten przeznaczony jest tylko do prywatnego obszaru zastosowania, a nie do użytku komercyjnego i nadaje się tylko do podanych zakresów.

● Opis części

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1 Obudowa ogniwa słonecznego | 5 Przełącznik ON/OFF (Wł./WYł.) |
| 2 Klosz lampy | 6 Śruby mocujące |
| 3 Pręt | 7 Pokrywa komory na akumulator |
| 4 Stojak wbijany w ziemię | 8 Akumulator |

● Zawartość

- | | |
|---|----------------------------|
| 4 obudowy ogniwa słonecznego z diodą LED i akumulatorem | 4 pręty |
| 4 klosze | 4 stojaki wbijane w ziemię |
| | 1 instrukcja obsługi |

● Dane techniczne

- Napięcie robocze: 1,2V==
 Akumulator: 1 x akumulator Ni-MH/AAA/1,2V==
 Źródło światła: 1 x dioda LED (niewymienna)
 Wydajność: max. 22 mW
 Rodzaj ochrony: IP44 (ochrona przed pryskającą wodą)
- Ogniwo słoneczne: 40 x 40 mm (dł. x szer.)
 Czas świecenia (przy naładowanym akumulatorze): 8 godzin
 Temperatura robocza: 0 °C do 40 °C
 Temperatura przechowywania: -10 °C do 45 °C

- Wilgotność przechowywania: od 40 do 75% RH
 Wymiary: 6 x 6 x 39 cm (dla modelu A), Ø 7,5 x 37 cm (dla modelu C)
 Waga netto: 220 g (z baterią) (dla modelu A), 100 g (z baterią) (dla modelu C)

⚠ Wskazówki bezpieczeństwa

PROSIMY O ZACHOWANIE NA PRZYSZŁOŚĆ WSZYSTKICH WSKAZÓWEK BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI!

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Źródło światła jest niewymienne.
- Jeśli źródło światła przestanie działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.

● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu

- Należy uważać, aby ogniwo słoneczne nie było zabrudzone. Zmniejsza to wydajność ogniwa słonecznego.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Półknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
- NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
- ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Sposób działania

Wbudowane do produktu ogniwo słoneczne przetwarza w przypadku promieniowania słonecznego światło na energię elektryczną i magazynuje ją w jednym akumulatorze Ni-MH. Produkt należy włączyć za pomocą przełącznika ON/OFF [5]. Produkt włącza się automatycznie przy zapadnięciu ciemności. Wbudowana dioda LED jest bardzo trwałym i energooszczędnym źródłem światła. Czas trwania świecenia zależy od promieniowania słonecznego, kąta padania światła na ogniwo słoneczne oraz od temperatury (z powodu zależności pojemności akumulatora od temperatury). Idealny jest prostopadły kąt padania światła przy temperaturach powyżej temperatury zamarzania. Akumulator [8] osiąga swoją maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania.

● Użytkowanie w okresie zimowym

Z powodu niewielkiego promieniowania słonecznego w zimie może dojść do ograniczonego naładowania akumulatora i w ten sposób do zmniejszonej wydajności produktu. Dlatego należy sprawdzić, czy ogniwo słoneczne mimo niskiego położenia słońca przez cały dzień pozostaje w niezacienionym miejscu.

● Uruchomienie

Wskazówka: należy całkowicie usunąć materiał opakowania.

● Montaż produktu

Produkt należy montować zgodnie z ilustracjami A, C, D:

- Dla modelu A: wyjąć obudowę ogniwa słonecznego [1] z klosza [2] (patrz rys. A). Dla modelu C: odkręcić obudowę ogniwa słonecznego [1] z klosza lampy [2] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rys. A).
- Przełącznik ON/OFF [5] przesunąć na pozycję „ON”, aby włączyć światło.
- Włożyć obudowę ogniwa słonecznego [1] do klosza lampy [2]. Dla modelu C dokręcić obudowę ogniwa słonecznego [1] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Klosz lampy [2] nałożyć na pręt [3].
- Wyciągnąć stojak wbijany w ziemię [4] z pręta [3] i nałożyć stojak wbijany w ziemię [4] czubkiem skierowanym do dołu w pręt [3] (patrz rys. C).
- Produkt jest gotowy do zastosowania (patrz rys. D).

● Ustawianie produktu

- Wetknąć zmontowany produkt w ziemię (trawnik, grządkę kwiatową) na tyle głęboko, aby stał stabilnie.
- Zwrócić uwagę na pewne osadzenie. Podczas montażu względnie ustawiania nie używać nadmiernej siły, np. poprzez wbijanie młotkiem. Prowadzi to do uszkodzenia produktu. Aby uzyskać optymalne efekty, ustawić produkt w takim miejscu, w którym ogniwo słoneczne jest możliwie długo i bezpośrednio oświetlane promieniami słonecznymi.
- Sprawdzić, czy ogniwo słoneczne nie jest narażone na działanie innego źródła światła, jak np. oświetlenie podwórka lub lampa uliczna, ponieważ wtedy światło nie włączy się wraz z nastaniem zmierzchu.

- Przy małej jasności światło włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia światło ponownie wyłącza się.

● Wymiana akumulatora

Aby osiągnąć optymalną wydajność, akumulator powinien być wymieniany co 12 miesięcy.

- Oddzielić obudowę ogniwa słonecznego [1] od klosza [2]. Dla modelu C: w tym celu odkręcić obudowę ogniwa słonecznego [1] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rys. A). Wyłączyć światło za pomocą przełącznika ON/OFF [5], przesuwając przełącznik na pozycję „OFF”.
- Za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego odkręcić śruby mocujące [6]. Następnie podważyć pokrywę komory na akumulator [7] obudowy ogniwa słonecznego [1] za pomocą śrubokrętu krzyżakowego (patrz rys. B).
- Należy uważać na to, aby nie uszkodzić przewodów albo połączeń kablowych (patrz rys. B).
- Wymienić stary akumulator [8] na nowy. Podczas wkładania należy zwrócić uwagę na właściwą biegunowość. Jest ona oznaczona w komorze akumulatora. Używać wyłącznie akumulatorów zalecanego typu (patrz „Dane techniczne”).
- Zamknąć pokrywę komory akumulatorów [7], przykręcić śruby mocujące [6] za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego. Przesunąć przełącznik ON/OFF [5] na pozycję „ON”.
- Ponownie połączyć obudowę ogniwa słonecznego [1] z kloszem [2]. Następnie złożyć ze sobą inne części produktu (patrz rys. C).

● Ładowanie akumulatora

Należy pamiętać, że produkt powinien być włączony podczas ładowania akumulatora. Czas ładowania akumulatorów przy użyciu ogniwa słonecznego uzależniony jest od natężenia promieniowania słonecznego oraz kąta padania promieni światła na ogniwo solarne. Ogniwo słoneczne należy ustawić możliwie najbardziej prostopadle do kąta padania promieni światła. W ten sposób można

uzyskać największą intensywność oddziaływania promieni.

● Konserwacja i czyszczenie

Dioda LED nie jest wymienna. Produkt nie wymaga konserwacji, aż do wymaganej wymiany akumulatora.

- Produkt należy regularnie czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia należy użyć lekko zwilżonej szmatki.

● Przechowywanie przy nieużywaniu

- Przed przechowaniem należy usunąć baterie.
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed bezpośrednim światłem słonecznym, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

● Usuwanie usterek

Wskazówka: produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Z tego względu znajdujące się w pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe mogą powodować zakłócenie jego działania. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu produktu należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z jego otoczenia.

Wskazówka: wyładowania elektrostatyczne mogą prowadzić do zakłóceń w działaniu. W przypadku tego rodzaju zakłóceń w funkcjonowaniu na krótko wyjąć akumulator i włożyć go ponownie.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Światło nie włącza się, chociaż produkt przez cały dzień był oświetlony słońcem.	Sztuczne źródła światła, jak np. lampy uliczne, wpływają na produkt.	Zamontować produkt w miejscu, w którym inne źródła światła nie będą mogły zakłócać jego działania.
Światło nie włącza się lub świeci tylko krótko.	Akumulator jest uszkodzony lub światło dzienne było niewystarczające.	Wymienić akumulator lub zamontować produkt w miejscu, w którym będzie on lepiej oświetlony słońcem.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/ 20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Baterii/akumulatorów:

Szkody środowiskowe spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii i akumulatorów!

Wadliwe lub zużyte baterie/akumulatory należy utylizować zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM 2023/1542. Proszę zwrócić baterie/akumulatory za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki.

Symbol przekreślonego kontenera na śmieci na bateriach lub akumulatorach oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne.

Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przelączników lub części wykonanych ze szkła.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatora.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 495411_2510) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dotychczasowym dowodem zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 223974996
E-Mail: owim@lidl.pl

CE IP44

Naudojami įspėjimai ir simboliai	
Pavaizduotus simbolius rasite naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso.	
	PAVOJUS! Šis simbolis su signaliniu žodžiu „PAVOJUS“ nurodo didelės rizikos pavojų, kurio neišvengus ištiks mirtis arba sunkiai susižalosite.
	ATSARGIAI! Šis simbolis su signaliniu žodžiu „ATSARGIAI“ nurodo nedidelės rizikos pavojų, kurio neišvengus galite lengvai arba vidutiniškai susižaloti.
	ĮSPĖJIMAS! Šis simbolis su signaliniu žodžiu „ĮSPĖJIMAS“ nurodo vidutinės rizikos pavojų, kurio neišvengus gali ištikti mirtis arba galite sunkiai susižaloti.
	NURODYMAS: šis simbolis su signaliniu žodžiu „NURODYMAS“ ženklina papildomą naudingą informaciją.
	Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją
	CE ženklas patvirtina, kad šis produktas atitinka jam taikomas ES direktyvas.
	Į saulės energijos plokštę turėtų kristi tiesioginiai saulės spinduliai. Orientacija pagal pasaulio kryptis: Geriausia nukreipti į pietus. Renkantis padėtį, geriau šiek tiek nukreipti į vakarus, nei šiek tiek nukreipti į rytus. Horizontalioji orientacija: Saulės energijos plokštės horizontalioji orientacija priklauso nuo surinkimo vietos geografinės platumos. Vidurio Europoje tinkamiausias yra 30°–40° kampas.
	Sumažėjus aplinkos apšviestumui, produktas įsijungia automatiškai, o esant normaliam aplinkos apšviestumui jis vėl išsijungia. Pasirūpinkite, kad saulės energijos plokštės neapšviestų kitas šviesos šaltinis, pvz., kiemo ar gatvės apšvietimas, antraip sutemus produktas neįsijungs.
	Šis ženklas nurodo, kad reikia mūvėti tinkamas apsaugines pirštines! Vadovaukitės nurodymais, kad daiktai nesu-sitrenktumėte rankų ar neprisiliestumėte jomis prie karštų arba cheminių medžiagų!
	III apsaugos klasė
	Saugos nurodymai Veiksmų nurodymai
	ta Maksimali aplinkos temperatūra

LED žibintai su saulės baterija

● Naudojimas pagal paskirtį

Šis produktas skirtas lauke esančioms vietoms apšviesti. Šis produktas skirtas tik privačioms, o ne komercinėms reikmėms ir tik nurodytiems naudojimo tikslams.

● Dalių aprašas

- Saulės elemento korpusas
- Šviestuvo gaubtas
- Strypas
- Smaigas
- ĮJUNGIMO/ IŠJUNGIMO jungiklis (ON/OFF)
- Tvirtinimo varžtai
- Akumulatoriaus skyrelis dangtelis
- Akumulatorius

● Tiekiamas rinkinys

4 saulės elemento korpusai su LED ir akumulatoriumi
4 strypai
4 smaigai
1 naudojimo instrukcija
4 šviestuvo gaubtai

● Techniniai duomenys

Veikimo įtampa: 1,2V===
Akumulatorius: 1 x Ni-MH akumulatorius / AAA / 1,2V===
Šviesos šaltinis: 1 x LED (nekeičiama)
Galija: maks. 22 mW
Apsaugos laipsnis: IP44 (apsaugotas nuo vandens pusrū)

Saulės elementas: 40 x 40 mm (l x p)
Švietimo trukmė (visiškai įkrovus akumulatorių): 8 val.
Veikimo temperatūra: nuo 0 °C iki 40 °C
Laikymo temperatūra: nuo -10 °C iki 45 °C
Oro drėgnis laikant: nuo 40 iki 75% sant. drėgnis
Matmenys: 6 x 6 x 39 cm (A modelis), Ø 7,5 x 37 cm (C modelis)
Grynas svoris: 220g (su baterija) (A modelis), 100g (su baterija) (C modelis)

Saugos nurodymai

IŠSAUGOKITE VISUS SAUGOS IR KITUS NURODYMUS – JŲ GALI PRIREIKTI VĖLIAU!

- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ir žinių, šį gaminį gali naudoti tik prižiūrimi arba jei buvo išmokyti saugiai naudoti gaminį ir supranta jo keliamus pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su produktu. Neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti produktą ir atlikti naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus.
- Nenaudokite produkto, jei aptikote kokių nors jo pažeidimų.
- Šviesos šaltinis yra nekeičiamas.

- Kai pasibaigus šviesos šaltinio naudojimo trukmei jis nustoja šviesti, reikia pakeisti visą produktą.

● Produkto saugos nurodymai

- Pasirūpinkite, kad ant saulės elemento nebūtų nešvarumų. Dėl to sumažėja saulės elemento galia.

Baterijų/akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai

- PAVOJUS GYVYBEI!** Baterijas/akumulatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Prarijimas gali sukelti nudegimus, minkštųjų audinių perforaciją ir mirtį. Sunkūs nudegimai gali pasireikšti per 2 valandas po prarijimo.
- SPROGIMO PAVOJUS!** Niekada nemėginkite įkrauti neįkraunamųjų baterijų. Neįjunkite baterijų/akumuliatorių trumpuoju jungimu ir (ar) neardykite jų. Taip elgiantis, baterijos/akumulatoriai gali perkaisti, sprogti arba sukelti gaisrą.
- Niekada nemeskite baterijų/akumuliatorių į ugnį ar vandenį.
- Pasirūpinkite, kad baterijos/akumulatoriai nebūtų veikiami mechanškai.

Baterijų/akumuliatorių skysčio ištekėjimo pavojus

- Venkite kraštutinių sąlygų ir temperatūrų, galinčių paveikti baterijas/akumulatorius, pvz., nedėkite jų ant radiatorių ir saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Įvykus baterijų/akumuliatorių cheminio skysčio nuotėkiui, venkite jų sąlyčio su oda, akimis ir gleivine! Jei sąlyčio nepavyko išvengti, atitinkamas kūno vietas tuoj pat nuplaukite švariu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!

- MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES!** Prisilietus prie ištekėjusių arba pažeistų baterijų/akumuliatorių, cheminės medžiagos gali

nudeginti odą. Tokiu atveju būtina mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.

- Ištekėjus baterijai/akumuliatoriui, nedelsdami išimkite juos iš produkto, kad produktas nesugestų.
- Išimkite baterijas/akumulatorius, jei produkto ilgesnį laiką nenaudosite.

Produkto sugadinimo pavojus

- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas/akumulatorius!
- Baterijas/akumulatorius įdėkite atsižvelgdami į polių (+) ir (-), nurodytus ant baterijos/akumuliatoriaus ir produkto.
- Prieš įdėdami nuvalykite baterijos/akumuliatoriaus kontaktus ir kontaktus baterijų skyrelyje su sausa, pūkų nepaliekančia šluoste ar vatos lazdele!
- Nedelsdami išimkite iš produkto išsekusias baterijas/akumulatorius.

Veikimo principas

Šiame produkte įtaisytas saulės elementas šviečiant saulei paverčia šviesą elektros energija ir kaupia ją Ni-MH akumuliatoriuje. Įjunkite produktą ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungikliu (ON/OFF) [5]. Pradėjus tėti, produktas automatiškai įsijungia. Šio produkto LED lemputė – tai ilgaamžis ir energiją taupantis šviesos šaltinis. Švietimo trukmė priklauso nuo saulės šviesos kiekio, šviesos kritimo į saulės elementą kampo ir nuo temperatūros (akumuliatoriaus talpa priklauso nuo temperatūros). Idealu, jei šviesa krinta stačiu kampu, o temperatūra viršija užšalimo tašką. Akumuliatoriaus [8] talpa tampa maksimali tik po kelių įkrovimo ir išsikrovimo ciklų.

Naudojimas žiemą

Dėl saulės šviesos trūkumo akumuliatorius žiemą gali būti mažiau įkraunamas, dėl to produktas gali silpniau šviesti. Todėl patikrinkite, ar saulės elementas nepaisant žemai pakylančios saulės visą dieną išlieka apšviesta.

Naudojimo pradžia

Nurodymas: pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

Produkto surinkimas

Surinkite produktą, kaip pavaizduota A, C, D paveikslėliuose:

1. A modelis: saulės elemento korpusą [1] išimkite iš šviestuvo gaubto [2] (žr. A pav.). C modelis: saulės elemento korpusą [1] išsukite iš šviestuvo gaubto [2] prieš laikrodžio rodyklę (žr. A pav.).
2. Pastumkite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį (ON/OFF) [5] į „ON“ padėtį, kad įjungtumėte šviestuvą.
3. Saulės elemento korpusą [1] įdėkite į šviestuvo gaubtą [2]. C modelis: saulės elemento korpusą [1] prisukite pagal laikrodžio rodyklę.
4. Užmaukite šviestuvo gaubtą [2] ant strypo [3].
5. Ištraukite smaigą [4] iš strypo [3] ir įkiškite smaigą [4] į strypą [3] taip, kad jo smaigalys būtų nukreiptas žemyn (žr. C pav.).
6. Jūsų produktas dabar yra parengtas naudoti (žr. D pav.).

Produkto pastatymas

- Surinktą produktą įsmeikite į žemę (veją, gėlių lysvę) tiek, kad jis tvirtai stovėtų.
- Įsitinkite, kad jis stovi stabiliai. Surinkdami arba įsmeigdami šį gaminį, nenaudokite jėgos, pvz., nekalkite plaktuku. Produktas gali sugesti. Produktas švies geriausiai, jei jį pastatysite tokioje vietoje, kurioje saulės elementą ilgiausiai apšvies tiesioginiai saulės spinduliai.
- Pasirūpinkite, kad saulės elemento nesiektų kito šaltinio šviesa, pvz., iš kiemo ar gatvės žibintų šviesa, nes kitaip šviestuvus sutemus neįsijungs.
- Sumažėjus aplinkos apšviestumui, šviesa automatiškai įsijungia, o kai aplinka apšviečiama normaliai, šviesa vėl išsijungia.

Akumuliatoriaus keitimas

Kad akumuliatoriaus galia būtų optimali, jį kas 12 mėnesių reikėtų pakeisti.

1. Išimkite saulės elemento korpusą [1] iš šviestuvo gaubto [2]. C modelis: tam sukite saulės elemento korpusą [1] prieš laikrodžio rodyklę (žr. A pav.). Išjunkite šviesą ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungikliu (ON/OFF) [5], pastumdami jį į „OFF“ padėtį.
2. Mažu kryžminiu atsuktuvu atsukite tvirtinimo varžtus [6]. Paskui plokščiu atsuktuvu pakelkite saulės elemento korpuso [1] akumuliatoriaus skyrelio dangtelį [7] (žr. B pav.).
3. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte laidų arba laidų jungčių (žr. B pav.).
4. Seną akumuliatorių [8] pakeiskite nauju. Įdėdami įdėkite tinkamu poliūmi. Poliai nurodyti akumuliatoriaus skyrelyje. Naudokite tik rekomenduojamo tipo akumulatorius (žr. „Techniniai duomenys“).
5. Uždarykite akumuliatoriaus skyrelio dangtelį [7], prisukite tvirtinimo varžtus [6] mažu kryžminiu atsuktuvu. Pastumkite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį [5] į „ON“ padėtį.
6. Vėl sujunkite saulės elemento korpusą [1] su šviestuvo gaubtu [2]. Paskui surinkite kitas produkto dalis (žr. C pav.).

Akumuliatoriaus įkrovimas

Atkreipkite dėmesį, kad įkraunant akumuliatorių produktas turi būti įjungtas. Kai saulės elementas yra naudojamas, akumuliatoriaus įkrovimo trukmė priklauso nuo saulės spindulių intensyvumo ir šviesos kritimo į saulės elementą kampo. Saulės elementą nustatykite taip, kad šviesa kristų į jį kuo statesniu kampu. Tada energinė apšvieta bus intensyviausia.

Priežiūra ir valymas

LED yra nekeičiamas. Išskyrus tai, jį būtina pakeisti akumuliatorių, produktui techninės priežiūros nereikia.

- Produktą reguliariai nuvalykite sausa, nesipukuojančia šluoste. Jei nešvarumų daugiau, juos nuvalykite šiek tiek sudrėkinta šluoste.

Laikymas nenaudojant

- Prieš padėdami nenaudojamą produktą, išimkite baterijas.
- Produktą laikykite sausoje, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje, geriausia originalioje pakuotėje.

Trikčių šalinimas

Nurodymas: produkte yra jautrių elektroninių komponentų. Todėl jo veikimą gali trikdyti netoliese esantys radijo ryšio prietaisai. Pastebėję veikimo trikdžių, patraukite tokius trukdžių šaltinius iš produkto aplinkos.

Nurodymas: veikimo triktis gali sukelti elektros tatiniai išlydžiai. Šiuo atveju sutrikus veikimui, trumpam išimkite akumuliatorių ir vėl jį įdėkite.

Triktis	Priežastis	Sprendimas
Šviesa neįsijungia, nors į produktą visą dieną švietė saulė.	Produktas neįsijungia dėl dirbtinių šviesos šaltinių šviesos, pvz., gatvės žibintų.	Įrenkite produktą tokioje vietoje, kurioje jam netrukdytų kiti šviesos šaltiniai.
Šviesa neįsijungia arba įsijungia tik trumpam.	Akumuliatorius sugedo arba jam įkrauti nepakako dienos šviesos.	Pakeiskite akumuliatorių arba produktą įrenkite saulės šviesa geriau apšviečiamoje vietoje.

Išmetimas

Pakuotė:

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.

Produktas:



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti produkto išmetimą gali suteikti savivaldybės ar miesto administracija.



Pavaizduotas perbraukto šiukšlių konteinerio su ratukais simbolis reiškia, kad šiam produktui taikoma Direktyva

2012/19/ES. Ši direktyva nurodo, kad pasibaigus eksploatavimo laikui šio produkto negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, todėl jį reikia atiduoti į atliekų surinkimo punktus, antrinių žaliavų priėmimo punktus arba atliekų tvarkymo įmones.

Tokios atliekos priimamos nemokamai.

Saugokite aplinką ir tinkamai šalinkite atliekas.

Baterijas/akumuliatorius:



Netinkamai išmetę baterijas ar akumuliatorius galite pakenkti aplinkai!

Bojatas vai izlietotas baterijas/akumulatori jāutilizē saskaņā ar REGULU 2023/1542. Nododiet baterijas/akumulatorus pieejamās vietējās nodošanas iestādēs.

Pārsvītrotās atkritumu tvērtnes simbols uz baterijām vai akumulatoriem nozīmē, ka baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Pirms utilizācijas izņemiet no izstrādājuma baterijas/akumulatoru bloku. Tie var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi.

Smagajiem metāliem ir šādi simboli: Cd = kadmijs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins.

Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytą jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisykite arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratešiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

Šiam produktui garantinis laikotarpis taikomas ir akumuliatoriui.

Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokių nors klausimų dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 495411_2510). Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgravuotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje. Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių. Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo

atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 0800 33144

El. paštas: owim@lidl.lt

CE IP44

tähendused on järgmised: 1-7: plastik/
20-22: paber ja papp/80-98: liitmaterjalid.

Toode:



Küsi vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ratastel prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle toote puhul tuleb kohaldada määrust 2012/19/EÜ. See määrus sätestab, et seda toodet ei tohi pärast tema kasutusaega visata tavalise olmeprügi hulka, vaid tuleb viia spetsiaalsesse selleks ettenähtud kogumiskohta, ringlussevõtu kohta või töötlemis-keskusesse.

See jäätmekäitlus on teie jaoks tasuta.
Säästke keskkonda ja käidelge nõuetekohaselt.

Patareid/akud:



Patareide/akude vale kõrvaldamine tekitab keskkonkahju!

Defektid või kasutatud patareid/akud tuleb utiliseerida vastavalt MÄÄRUSE 2023/1542 nõuetele. Tagastage patareid/akud kohalike kogumispunktide kaudu.

Läbikriipsutatud prügikasti sümbol patareidel või akudel tähendab, et patareid ja akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Enne utiliseerimist eemaldage tootest patareid/akupakk. Need võivad sisaldada toksilisi raskmetalle ja neid tuleb utiliseerida ohtlike jäätmetena.

Raskmetallide keemilised sümbolid on järgmised:
Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii.

Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantii algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitseki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantii perioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

Selle toote puhul kehtib garantii aeg ka akule.

Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 495411_2510).

Toote numbri leiate tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebisel.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-posti aadress: owim@lidl.ee

CE IP44

EE

EE

Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli	
Attēlotos simbolus izmanto lietošanas pamācībā, uz iepakojuma un uz ierīces.	
	BĪSTAMI! Šis simbols ar signālvārdu "BĪSTAMI" apzīmē bīstamību ar augstu riska pakāpi, kas neievērošanas gadījumā izraisa smagus savainojumus vai nāvi.
	UZMANĪBU! Šis simbols ar signālvārdu "UZMANĪBU" apzīmē bīstamību ar zemu riska pakāpi, kas neievērošanas gadījumā var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus.
	BRĪDINĀJUMS! Šis simbols ar signālvārdu "BRĪDINĀJUMS" apzīmē bīstamību ar vidēju riska pakāpi, kas neievērošanas gadījumā var izraisīt smagus savainojumus vai nāvi.
	IEVĒRĪBAI! Šis simbols ar signālvārdu "IEVĒRĪBAI" apzīmē iespējamo mantas bojājumu risku.
	NORĀDE: šis simbols ar signālvārdu "NORĀDE" apzīmē noderīgu papildu informāciju.
	NORĀDE: šis simbols ar signālvārdu "NORĀDE" apzīmē noderīgu papildu informāciju.
	CE marķējums apliecina izstrādājuma atbilstību piemērojamo ES direktīvu prasībām.
	Solārajam panelim nepieciešams pēc iespējas tiešs saules starojums. Debespuse: Vislabāk ir orientācija uz dienvidiem. Drīzāk izvēlieties orientāciju ar nelielām novirzēm uz rietumiem, nekā ar nelielu novirzi uz austrumiem. Horizontāla orientācija: Solārā paneļa horizontālā orientācija ir atkarīga no montāžas vietas ģeogrāfiskā platuma grāda. Vislabāk Viduseiropā ir 30°-40° leņķis.
	Šī zīme norāda uz to, ka jālieto piemēroti aizsargcimdi! Ievērojiet norādes, lai nepieļautu, ka rokas atsitās pret priekšmetiem vai nonāk saskarē ar termiskām vai ķīmiskām vielām!
	Aizsardzības klase III
	Maksimālā vides temperatūra

Ar saules baterijām darbināmas LED lampas

Paredzētais lietojums

Izstrādājums ir paredzēts apgaismojumam ārpus telpām. Šis izstrādājums ir paredzēts tikai privātai lietošanai, nevis komerciālai lietošanai un tikai lietošanai norādītajās jomās.

Daļu apraksts

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1 Solārā elementa korpuss | 5 ON/OFF slēdzis (IESL./IZSL.) |
| 2 Plafons | 6 Stiprinājuma skrūves |
| 3 Kāts | 7 Akumulatora nodalījuma vāks |
| 4 Miets | 8 Akumulators |

Piegādes komplektācija

- 4 solārā elementa korpusi ar LED un akumulatoru
- 4 plafoni
- 4 kāti
- 4 miets
- 1 lietošanas pamācība

Tehniskie dati

- Darba spriegums: 1,2V ===
- Akumulators: 1 x Ni-MH akumulators/AAA/1,2V===
- Apgaismes līdzeklis: 1 x LED (nevar nomainīt)
- Jauda: maks. 22 mW
- Aizsardzības pakāpe: IP44 (drošs pret ūdens šļakatām)

Solārais elements: 40 x 40 mm (G x P)

- Degšanas ilgums (ar pilnīgi uzlādētu akumulatoru): 8 stundas
- Darba temperatūra: 0 °C līdz 40 °C
- Glabāšanas temperatūra: -10 °C līdz 45 °C
- Glabāšanas mitrums: 40 līdz 75% RH
- Izmēri: 6 x 6 x 39 cm (modelim A), Ø 7,5 x 37 cm (modelim C)

- Neto svars: 220 g (iekļ. baterija) (modelim A), 100 g (iekļ. baterija) (modelim C)

Drošības norādījumi

SAGLABĀJIET VISUS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMUS UN NORĀDES TURPMĀKAI LIETOŠANAI!

- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar vājām fiziskajām, sensoriskajām vai garīgajām spējām, kā arī personas ar pieredzes un zināšanu trūkumu šo izstrādājumu drīkst izmantot tikai tad, ja viņus kāds uzrauga vai viņiem tiek paskaidrots, kā šo izstrādājumu lietot droši, un tādējādi viņi apzinās iespējamos riskus. Bērni nedrīkst

rotāties ar šo izstrādājumu. Bērni drīkst veikt tīrīšanu un apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.

- Nelietojiet izstrādājumu, ja tam ir konstatēti kādi bojājumi.
- Apgaismes līdzekli nevar nomainīt.
- Ja apgaismes līdzeklis, sasniedzot darbmūža beigas, vairs nedarbojas, ir jānomaina viss izstrādājums.

Izstrādājumam specifiski drošības norādījumi

- Uzmaniet, vai solārais elements nav nefīrs. Tas samazina solārā elementa veiktspēju.

Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/akumulatoriem

- DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS!** Uzglabājiet baterijas/akumulatorus bērniem nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties vērsieties pie ārsta pēc palīdzības!
- Norīšana var izraisīt apdegumus, miksto audu perforāciju un nāvi. Smagi apdegumi var rasties 2 stundu laikā kopš norīšanas.
- SPRĀDZIENBĪSTĀMĪBA!** Nekādā gadījumā atkārtoti neuzlādējiet baterijas, kas nav tam paredzētas. Neizraisiet bateriju/akumulatoru īssavienojumu un/vai neatveriet tās/tos. Tas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanās risku vai uzsprāgšanu.
- Nekādā gadījumā nemetiet baterijas/akumulatorus uguni vai ūdeni.
- Nepakļaujiet baterijas/akumulatorus mehāniskai slodzei.


Bateriju/akumulatoru iztecēšanas risks

- Izvairieties no ekstremāliem apstākļiem un temperatūrām, kas var ietekmēt baterijas/akumulatorus, piemēram, sildītājiem/tiešiem saules stariem.
- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā izvairieties no ķīmiskā kontakta ar ādu, acīm un gļotādu! Nekavējoties noskalojiet skartās

LV

LV

vietas ar firu ūdeni un vērsieties pēc palīdzības pie ārsta!

- 
VALKĀJIET AIZSARGCIMDUS! Iztecējušas vai sabojātas baterijas/akumulatori saskarē ar ādu var izraisīt apdegumus. Tādēļ šādā gadījumā nēsājiet piemērotus aizsargcimdus.
- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā nekavējoties izņemiet tās/tos no izstrādājuma, lai izvairītos no bojājumiem.
- Izņemiet baterijas/akumulatorus, ja nelietojat izstrādājumu ilgāku laiku.

Izstrādājuma sabojāšanas risks

- Izmantojiet tikai norādītā tipa baterijas/akumulatorus!
- Ievietojiet baterijas/akumulatorus atbilstoši polaritātes zīmēm (+) un (-) uz baterijas/akumulatora un uz izstrādājuma.
- Pirms ievietošanas noīriet kontaktus uz baterijas/akumulatora un bateriju nodalījumā ar sausu, nepļūkošu drānu vai vates kociņiem!
- Nekavējoties izņemiet tukšas baterijas/akumulatorus no izstrādājuma.

Darbības veids

Izstrādājumā iebūvētais solārais elements pārvērš saules starojuma gaismu elektroenerģijā un uzkrāj to Ni-MH akumulatorā. Ieslēdziet izstrādājumu, izmantojot ON/OFF slēdzi [5]. Izstrādājums automātiski ieslēdzas, kad satumst. Iebūvētā LED ir enerģiju taupošs apgaismes līdzeklis ar ļoti ilgu darbību. Degšanas ilgums ir atkarīgs no saules starojuma, gaismas krišanas leņķa attiecībā pret solāro elementu un temperatūras (akumulatora kapacitāti ietekmē temperatūra). Ideāli piemērots ir vertikāls gaismas krišanas leņķis un temperatūra virs sasaldēšanas punkta. Akumulators [8] sasniedz maksimālo kapacitāti pēc vairākiem uzlādes un izlādes cikliem.

Ziemas režīms

Nelielā saules starojuma dēļ ziemā var veidoties samazināta akumulatora uzlāde un līdz ar to samazināta izstrādājuma veiktspēja. Tādēļ

pārbaudiet, vai solārais elements, neskatoties uz zemo saules stāvokli, visas dienas garumā paliek vietā bez ēnas.

Pirmreizēja lietošana

Norāde: pilnīgi noņemiet iepakojuma materiālu.

Izstrādājuma montāža

Samontējiet izstrādājumu, kā parādīts attēlos A, C, D:

- Modelim A: izņemiet solārā elementa korpusu [1] no plafona [2] (skatiet A att.). Modelim C: izskrūvējiet solārā elementa korpusu [1] pretēji pulksteņrādītāja virzienam no plafona [2] (skatiet A att.).
- Pabīdīet ON/OFF slēdzi [5] pozīcijā "ON", lai ieslēgtu gaismu.
- Ievietojiet solārā elementa korpusu [1] plafonā [2]. Modelim C aizskrūvējiet solārā elementa korpusu [1] pulksteņrādītāja virzienā.
- Uzlieciet plafonu [2] uz kāta [3].
- Izņemiet mietu [4] no kāta [3] un ievietojiet mietu [4] ar galu uz leju kātā [3] (skatiet C att.).
- Šis izstrādājums tagad ir gatavs lietošanai (skatiet D att.).

Izstrādājuma uzstādīšana

- Iespraudiet izstrādājumu tik dziļi zemē (zālienā, puķudobē), lai tas stāv stabili.
- Pārliecinieties, vai tas ir nofiksēts droši. Montāžas vai uzstādīšanas laikā nepielietojiet spēku, piemēram, izdarot sītienu ar āmuru. Tādējādi izstrādājums tiks sabojāts. Lai sasniegtu optimālu darbības rezultātu, uzstādiet izstrādājumu vietā, kur solāro elementu visilgāk tieši apspīd saules gaismā.
- Pārliecinieties, vai solāro elementu neietekmē cits gaismas avots, piemēram, sētas vai ielas apgaismojums, jo citādi gaismā krēslā neieslēdzas.
- Nelielā apgaismojumā gaismā automātiski ieslēdzas, normālos apgaismojuma apstākļos gaismā atkal izslēdzas.

Akumulatora nomaīņa

Lai nodrošinātu optimālu veiktspēju, akumulatoru vajadzētu nomainīt ik pēc 12 mēnešiem.

- Atvienojiet solārā elementa korpusu [1] no plafona [2]. Modelim C: šim nolūkam skrūvējiet solārā elementa korpusu [1] pretēji pulksteņrādītāja virzienam (skatiet A att.). Izsēdziet gaismu ar ON/OFF slēdzi [5], pabīdot slēdzi pozīcijā "OFF".
- Ar nelielu krustveida skrūvgriezi atskrūvējiet stiprinājuma skrūves [6]. Pēc tam ar plakano skrūvgriezi paceliet solārā elementa korpusu [1] akumulatora nodalījuma vāku [7] (skatiet B att.).
- Uzmaniet, lai nesabojātu kabelus vai kabelu savienojumus (skatiet B att.).
- Nomainiet veco akumulatoru [8] ar jaunu. Ievietojiet akumulatoru, ņemiet vērā pareizu polaritāti. Tā ir norādīta akumulatora nodalījumā. Izmantojiet tikai ieteiktā tipa akumulatorus (skatiet nodaļu "Tehniskie dati").
- Aizveriet akumulatora nodalījuma vāku [7], ar nelielu krustveida skrūvgriezi pievelciet stiprinājuma skrūves [6]. Pabīdīet ON/OFF slēdzi [5] pozīcijā "ON".
- Atkārtoti savienojiet solārā elementa korpusu [1] ar plafonu [2]. Pēc tam salieciet izstrādājuma pārējās daļas (skatiet C att.).

Akumulatora uzlāde

Ņemiet vērā, ka izstrādājumam akumulatora uzlādes laikā jābūt ieslēgtam. Akumulatora uzlādes ilgums solārā elementa lietošanas laikā ir atkarīgs no saules starojuma gaismas intensitātes un gaismas krišanas leņķa attiecībā pret solāro elementu. Uzstādiet solāro elementu pēc iespējas vertikālā virzienā attiecībā pret gaismas krišanas leņķi. Tādējādi jūs panāksiet lielāku starojuma intensitāti.

Apkope un tīrīšana

LED nav nomaināma. Izstrādājumam nav jāveic apkope, izņemot akumulatora nomaīņu.

- Regulāri ierīet izstrādājumu ar sausu, bezplūksnu drānu. Noturīgu nefirumu gadījumā izmantojiet mazliet samitrinātu drānu.

Uzglabāšana nelietošanas laikā

- Pirms uzglabāšanas jāizņem baterijas.
- Uzglabājiet izstrādājumu sausā, no tieša saules starojuma pasargātā vietā, ieteicams oriģinālajā iepakojumā.

Traucējumu novēršana

Norāde: izstrādājumā ir jutīgas elektroniskas detaļas. Tādēļ ir iespējams, ka izstrādājuma darbību var traucēt tiešā tuvumā esošas radiosignālus pārraidošas ierīces. Ja konstatējat šādus darbības traucējumus, pārvietojiet traucējuma avotus tālāk no izstrādājuma.

Norāde: elektrostatisks izlādes var radīt darbības traucējumus. Šādu darbības traucējumu gadījumā uz īsu brīdi izņemiet akumulatoru un pēc tam ievietojiet to atpakaļ.

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
Gaismas neieslēdzas, lai gan izstrādājums visu dienu atradies saules gaismā.	Mākslīgi gaismas avoti, piemēram, ielas apgaismojums traucē izstrādājuma darbību.	Uzstādiet izstrādājumu vietā, kurā tā darbību nevar traucēt citi gaismas avoti.
Gaismas neieslēdzas vai ieslēdzas tikai uz īsu brīdi.	Akumulators ir sabojāts vai nav bijis pietiekami daudz dienas gaismas.	Nomainiet akumulatoru vai uzstādiet izstrādājumu vietā, kurā tas var uzvert vairāk saules gaismas.

Utilizācija

Iepakojums:

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar sāsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1-7: plastmasas/20-22: papīrs un kartons/80-98: saistvielas.

Izstrādājums:



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Blakus attēlotais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītenīšiem norāda uz to, ka uz šo izstrādājumu attiecināmas Direktīvas 2012/19/ES prasības. Šī direktīva nosaka, ka šis izstrādājums pēc tā kalpošanas laika nedrīkst tikt utilizēts kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan īpaši apriktās atkritumu nodošanas vietās, pārstrādes centros vai utilizācijas uzņēmumos.

Šāda utilizācija ir bezmaksas.

Sargiet vidi un veiciet pienācīgu utilizāciju.

Baterijas/akumulatori:



Nepareizi atbrīvojoties no baterijām/akumulatoriem, rodas kaitējums videi!

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos ir (arba) akumulatoriai turi būti atiduotos perdirbtai pagal 2023/1542 REGLAMENTA. Atiduokite baterijas ir (arba) akumulatorius į nurodytas surinkimo vietas.

Jei ant bateriju ar akumulatoriju pavaizduotas perbraukto šūku konteinerio simbols, tai reiškia, kad jū negalima iŃmesti su buitinēmis atliekomis. Prieš iŃmesdami produktā, iŃŃmkite baterijas ir (arba) akumulatoriaus blokā. Jose gali bŃti nuodingu sunkiuju metalu, todēl baterijos turi bŃti tvarkomos kaip specialiosios atliekos.

Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmīs, Hg = gyvsidabris, Pb = Ńvinas.

Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čekū drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, Ńļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.


Šim izstrādājumam garantijas laiks attiecas arī uz akumulatoru.

Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes:

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čekū un izstrādājuma numuru (IAN 495411_2510). Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā. Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu. Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čekū) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Serviss

 **Serviss Latvijā**
Tāl.: 8000 5808
E-pasts: owim@lidl.lv

CE IP44

Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die abgebildeten Symbole werden in der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Gerät verwendet.

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.
	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ bietet weitere nützliche Informationen.
	Gleichstrom/-spannung		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Das Produkt schaltet sich bei niedriger Helligkeit automatisch ein und bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet es sich wieder aus. Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.		Das Solarpanel benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung. Himmelsrichtung: Optimal ist eine Ausrichtung nach Süden. Wählen Sie eher eine Ausrichtung mit leichten Abweichungen nach Westen als mit einer leichten Abweichung nach Osten. Horizontale Ausrichtung: Die horizontale Ausrichtung des Solarpanels ist abhängig vom geographischen Breitengrad des Montageortes. Als ideal gilt in Mitteleuropa ein Winkel von 30°–40°.
	Dieses Zeichen weist darauf hin, dass geeignete Schutzhandschuhe zu tragen sind! Befolgen Sie die Anweisungen, um zu vermeiden, dass die Hände an Gegenstände stoßen oder mit thermischen oder chemischen Stoffen in Berührung kommen!		Schutzklasse III
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Maximale Umgebungstemperatur

LED-Solarleuchten

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatzbereich, nicht für den gewerblichen Einsatz und nur für die angegebenen Einsatzbereiche bestimmt.

Teilebeschreibung

1 Solarzellogehäuse	6 Befestigungsschrauben
2 Lampenschirm	7 Akkufachdeckel
3 Stab	8 Akku
4 Erdspieß	
5 ON-/OFF-Schalter (EIN/AUS)	

Lieferumfang

4 Solarzellogehäuse mit LED und Akku	4 Stäbe
4 Lampenschirme	4 Erdspieße
	1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Betriebsspannung:	1,2 V==
Akku:	1 x Ni-MH-Akku/AAA/ 1,2 V==
Leuchtmittel:	1 x LED (nicht austauschbar)
Leistung:	max. 22 mW
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)
Solarzelle:	40 x 40 mm (L x B)
Leuchtdauer (bei vollem Akku):	8 Stunden
Betriebstemperatur:	0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur:	-10 °C bis 45 °C
Lagerfeuchtigkeit:	40 bis 75 % RH
Maße:	6 x 6 x 39 cm (für Modell A), Ø 7,5 x 37 cm (für Modell C)

Nettogewicht:	220 g (inkl. Batterie) (für Modell A), 100 g (inkl. Batterie) (für Modell C)
---------------	---

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.

Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

DE

DE

- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

Funktionsweise

Die eingebaute Solarzelle des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Schalten Sie das Produkt mit dem ON-/OFF-Schalter [5] ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die eingebaute LED ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku [8] erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

Winterbetrieb

Aufgrund der geringen Sonneneinstrahlung im Winter kann es zu einer reduzierten Ladung des Akkus und damit zu einer verringerten Leistungsfähigkeit des Produktes kommen. Prüfen Sie deshalb, ob die Solarzelle trotz tiefem Sonnenstand den ganzen Tag über schattenfrei bleibt.

Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial.

Produkt montieren

- Montieren Sie das Produkt gemäß Abbildungen A, C, D:
1. Für Modell A: Nehmen Sie das Solarzellogehäuse [1] aus dem Lampenschirm [2] (siehe Abb. A). Für Modell C: Drehen Sie das Solarzellogehäuse [1] gegen den Uhrzeigersinn aus dem Lampenschirm [2] (siehe Abb. A).
 2. Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter [5] auf Position „ON“, um das Licht einzuschalten.

3. Setzen Sie das Solarzellogehäuse [1] in den Lampenschirm [2] ein. Für Modell C drehen Sie das Solarzellogehäuse [1] im Uhrzeigersinn fest.
4. Stecken Sie den Lampenschirm [2] auf den Stab [3].
5. Nehmen Sie den Erdspieß [4] aus dem Stab [3] heraus und setzen Sie den Erdspieß [4] mit der Spitze nach unten zeigend in den Stab [3] ein (siehe Abb. C).
6. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit (siehe Abb. D).

Produkt aufstellen

- Stecken Sie das montierte Produkt so weit in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass es stabil steht.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Licht automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Licht wieder aus.

Akku austauschen

- Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.
1. Trennen Sie das Solarzellogehäuse [1] vom Lampenschirm [2]. Für Modell C drehen Sie dazu das Solarzellogehäuse [1] gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abb. A). Schalten Sie das Licht mit dem ON-/OFF-Schalter [5] aus, indem Sie den Schalter auf die Position „OFF“ schieben.
 2. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben [6]. Hebeln Sie anschließend den Akkufachdeckel [7].

- des Solarzellogehäuses [1] mittels eines Schlitzschraubendrehers (siehe Abb. B) auf.
3. Achten Sie darauf, dass Sie keine Kabel oder Kabelverbindungen beschädigen (siehe Abb. B).
4. Ersetzen Sie den alten Akku [8] durch einen neuen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
5. Schließen Sie den Akkufachdeckel [7], ziehen Sie die Befestigungsschrauben [6] mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter [5] auf die Position „ON“.
6. Verbinden Sie das Solarzellogehäuse [1] wieder mit dem Lampenschirm [2]. Setzen Sie anschließend die anderen Teile des Produkts zusammen (siehe Abb. C).

Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt. Die Ladedauer der Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonneneinstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle. Stellen Sie die Solarzelle möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

Wartung und Reinigung

Die LED ist nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

Lagerung bei Nichtgebrauch

- Die Batterien müssen vor der Lagerung entfernt werden.

DE

DE

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort, vorzugsweise in der Originalverpackung.

● Fehler beheben

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender

Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus

dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile,

die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 495411_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

CE IP44



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG12322A/HG12322C
Version: 03/2026